

7

- Bestellnummern für Ersatzteile siehe Zeichnung auf dieser Seite. Bei Bestellung der Teile für XX die Oberflächen-Kennung einsetzen (z.B: bei chrom statt XX = AA einsetzen).
Oberflächen-Kennung siehe Ersatzteilmuch.

- Les numéros de commande des pièces de rechange sont indiqués dans le schéma. Pour commander des pièces inscrire les suffixes correspondants (par exemple: pour chrome indiquer les suffixes AA au lieu de XX).
Les suffixes sont indiqués dans le catalogue des pièces de rechange.

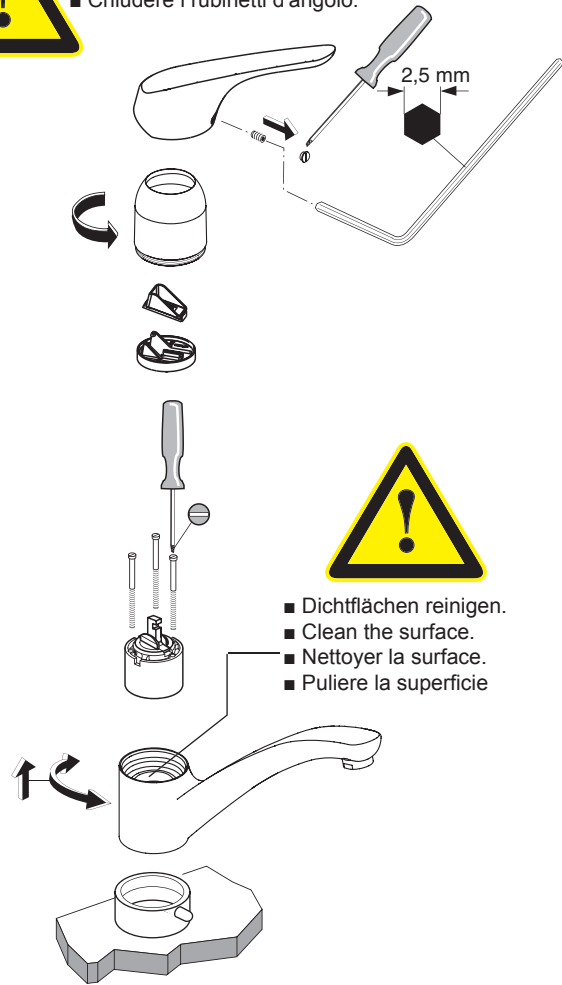
- Spare part numbers are shown in diagram on this page. When ordering parts add the appropriate suffix. (for example: for chrome use AA instead of XX)
See Spare part catalogue for suffixes.

- I codici di ordinazione dei ricambi sono riportati sul disegno a lato. Per l'ordinazione di ricambi indicare il relativo suffisso codice (per esempio: per cromato indicare AA invece di XX).
I suffissi codici sono riportati nel catalogo ricambi.

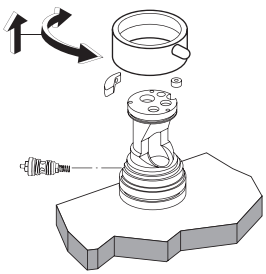
5



- Eckventile absperren!
- Shut off the angle valves!
- Bloquer les soupapes d'équerre!
- Chiudere i rubinetti d'angolo.



- Dichtflächen reinigen
- Clean the surface.
- Nettoyer la surface.
- Puliere la superficie



- Funktion und Dichtigkeit überprüfen.
- Check that the unit functions correctly and does not leak.
- Vérifier le bon fonctionnement et l'étanchéité.
- Verificare infine il regolare funzionamento e la tenuta dei componenti.

6

- Zur Reinigung der Armatur sollten nur seifenhaltige Reinigungsmittel verwendet werden. Keinesfalls kratzende, scheuernde, alkohol-, ammoniak-, salzsäure-, phosphorsäure- oder essigsäurehaltige Reinigungs- oder Desinfektionsmittel benutzen.

- Pour le nettoyage de la robinetterie, employer seulement des produits contenant du savon. Jamais de nettoyeurs ou des désinfectants qui grattent, rayent, contiennent de l'alcool, de l'ammoniac, de l'acide chlorhydrique ou phosphorique.

- When cleaning the fitting, only use saponaceous (i. e. soap - based) agents. Never use abrasive or scouring powders, cleaning agents containing alcohol, ammonia, nitric acid or phosphoric acid, or desinfectants.

- Per la pulizia del miscelatore si consiglia di usare solamente detersivi a base di sapone. Non impiegare in nessun caso detersivi o disinfettanti abrasivi o contenenti alcool, ammoniaca, acido cloridrico o acido fosforico.



Pro-Service
Euskirchener Str.8053121
53121 Bonn
Tel.: 0228-521580
Fax: 0228-521589
Homepage:
www.pro-service.info
E-mail:
pro-service.info@aseur.com



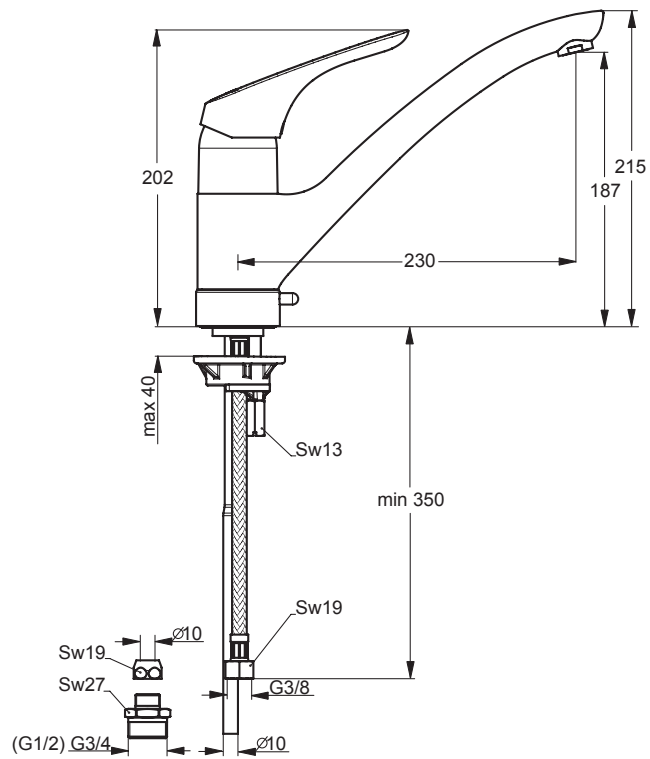
Ideal Standard
The Bathroom Works
National Avenue
Kingston upon Hull
HU5 4HS
Customer care line:
Tel.: 01482 499685



Ideal Standard France
Bat.H - Parc des Refelets
165,Avenue du Bois de la Pie
Paris Nord 2-Rossy en France
95920 Rossy CDG Cedex
Tel.: 0149 388155
Homepage: www.idealstandard.fr



Ideal Standard
Divisione di
American Standard Italia s.r.l.
Via Domodossola, 19
20145 Milano
Tel.: 800 652290
(Toll-free number)



CERASPRINT NEW

Mischbatterie mit Geräteanschlussventil
Sink mixer with dishwasher connection
Mitigeur pour évier avec branchement pour lave-vaisselle
Miscelatore per lavelli con attacco per lavastoviglie

Ideal Standard

Typ / Type / Tipo: **B 5346.. B 7572..**

B965662

Ihr Installateur / Installed by / Votre installateur / L'installatore

Montage- und Bedienungsanleitung

Installation instructions

instructions de montage

Istruzioni di montaggio

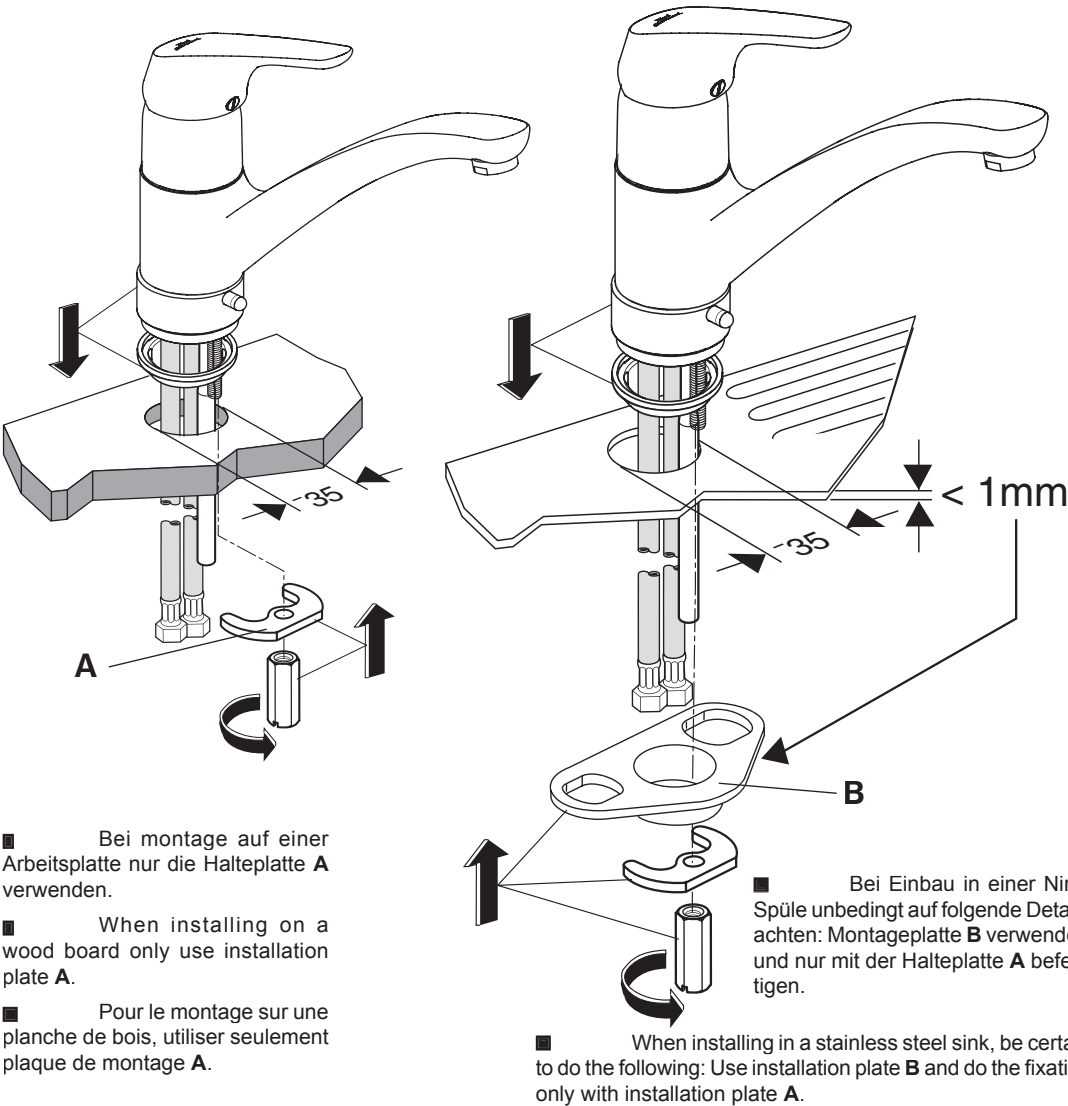
Dem Benutzer der Armatur aushändigen.
Please hand over to the user of the fitting.
S.V.P., remettre à l'utilisateur de la robinetterie.
Si prega di voler consegnare le presenti
istruzioni all'utilizzatore della rubinetteria.



Garantie nur bei Montage durch Fachmann.
Installation only by an expert.
Ne confier le montage qu'à un personnel spécialisé.
Far eseguire i lavori solo da un installatore.



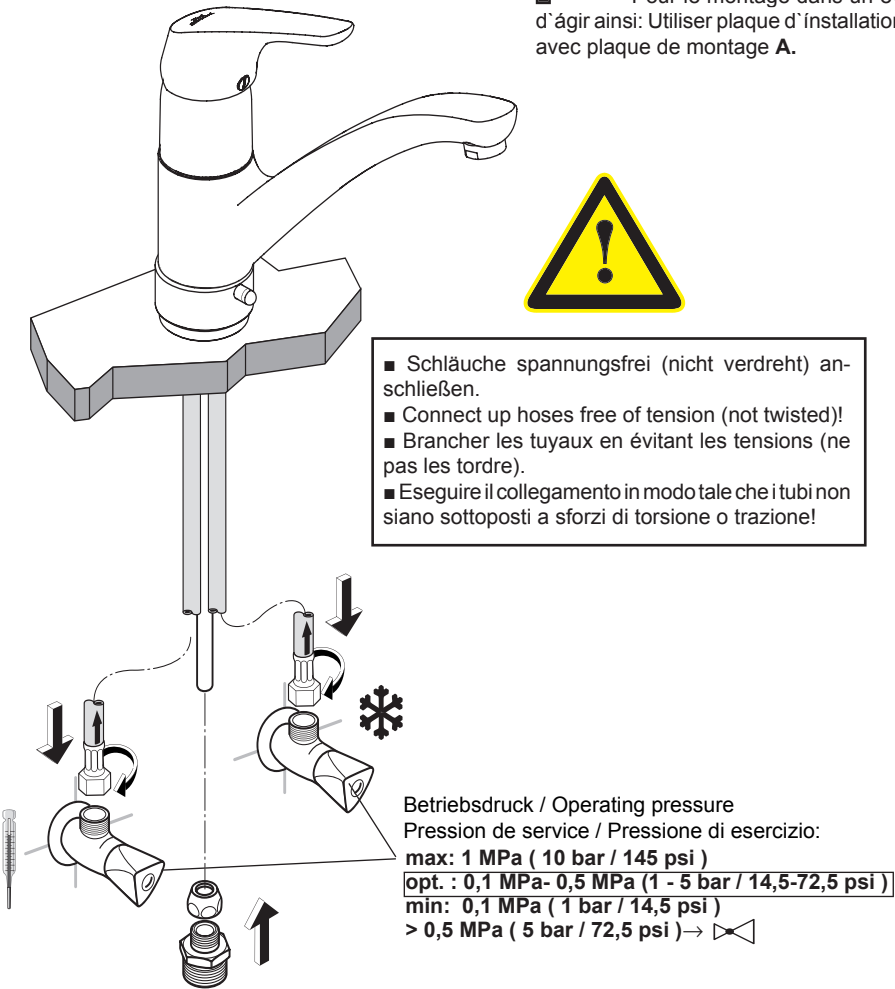
Zulaufleitungen gut durchspülen, um Schmutzreste zu entfernen.
Flush out the supply pipes thoroughly to remove traces of dirt.
Bien rincer les conduites d'arrivée d'eau, pour enlever les restes de saleté.
Risciacquare accuratamente tutte le tubazioni di alimentazione per eliminare ogni residuo di sporco.



- Bei montage auf einer Arbeitsplatte nur die Halteplatte **A** verwenden.
- When installing on a wood board only use installation plate **A**.
- Pour le montage sur une planche de bois, utiliser seulement plaque de montage **A**.

- Bei Einbau in einer Niro-Spüle unbedingt auf folgende Details achten: Montageplatte **B** verwenden und nur mit der Halteplatte **A** befestigen.
- When installing in a stainless steel sink, be certain to do the following: Use installation plate **B** and do the fixation only with installation plate **A**.

- Pour le montage dans un évier inox indisponible d'agir ainsi: Utiliser plaque d'installation **B** et fixer seulement avec plaque de montage **A**.



- Schläuche spannungsfrei (nicht verdreht) anschließen.
- Connect up hoses free of tension (not twisted)!
- Brancher les tuyaux en évitant les tensions (ne pas les tordre).
- Eseguire il collegamento in modo tale che i tubi non siano sottoposti a sforzi di torsione o trazione!

Betriebsdruck / Operating pressure
Pression de service / Pressione di esercizio:
max: 1 MPa (10 bar / 145 psi)
opt. : 0,1 MPa- 0,5 MPa (1 - 5 bar / 14,5-72,5 psi)
min: 0,1 MPa (1 bar / 14,5 psi)
> 0,5 MPa (5 bar / 72,5 psi) → ❌



- Funktion und Dichtigkeit überprüfen.
- Check that the unit functions correctly and does not leak.
- Vérifier le bon fonctionnement et l'étanchéité.
- Verificare infine il regolare funzionamento e la tenuta dei componenti.

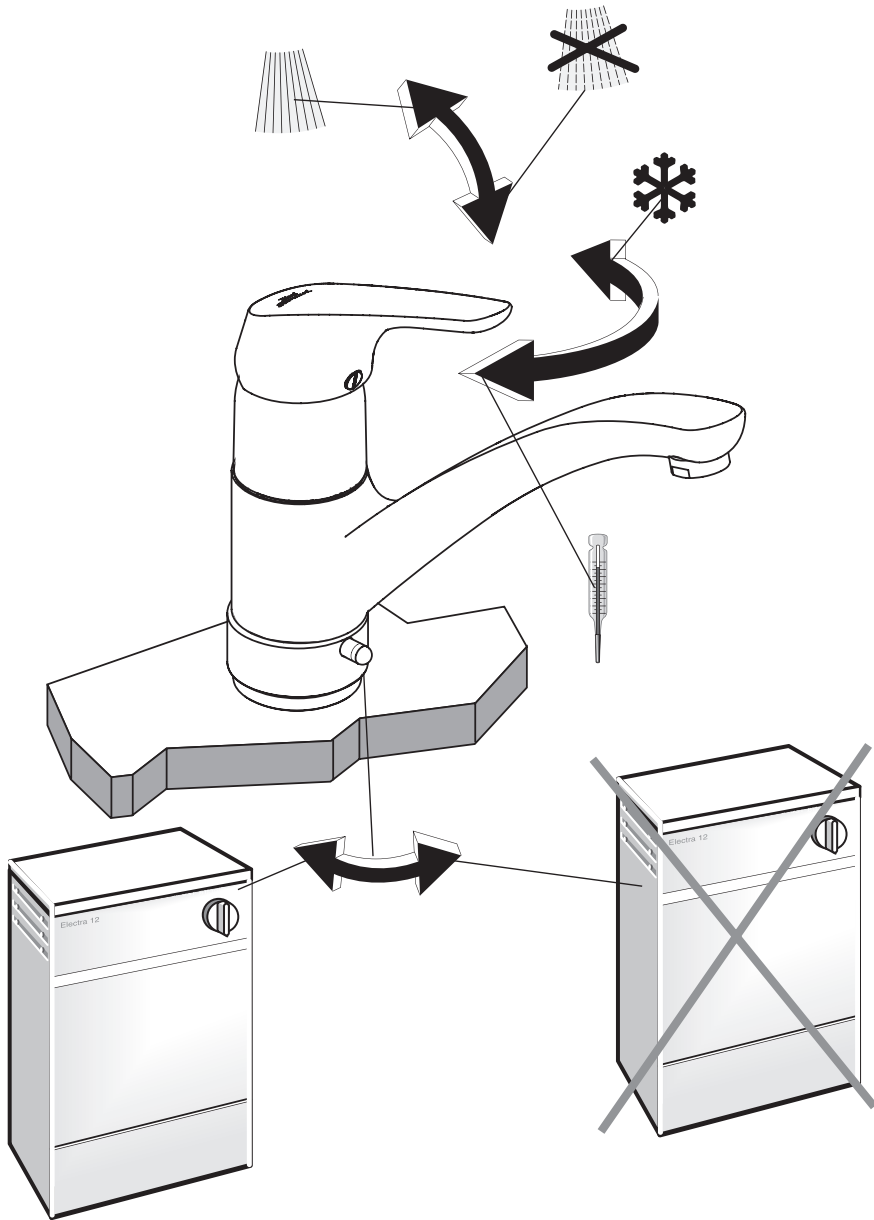
3 Technische Daten / Technical Data
Caractéristiques techniques / Dati tecnici

Prüfdruck:
Test pressure:
Pression d'essai:
Pressione di prova:
1,6 MPa (16 bar / 232 psi) max.

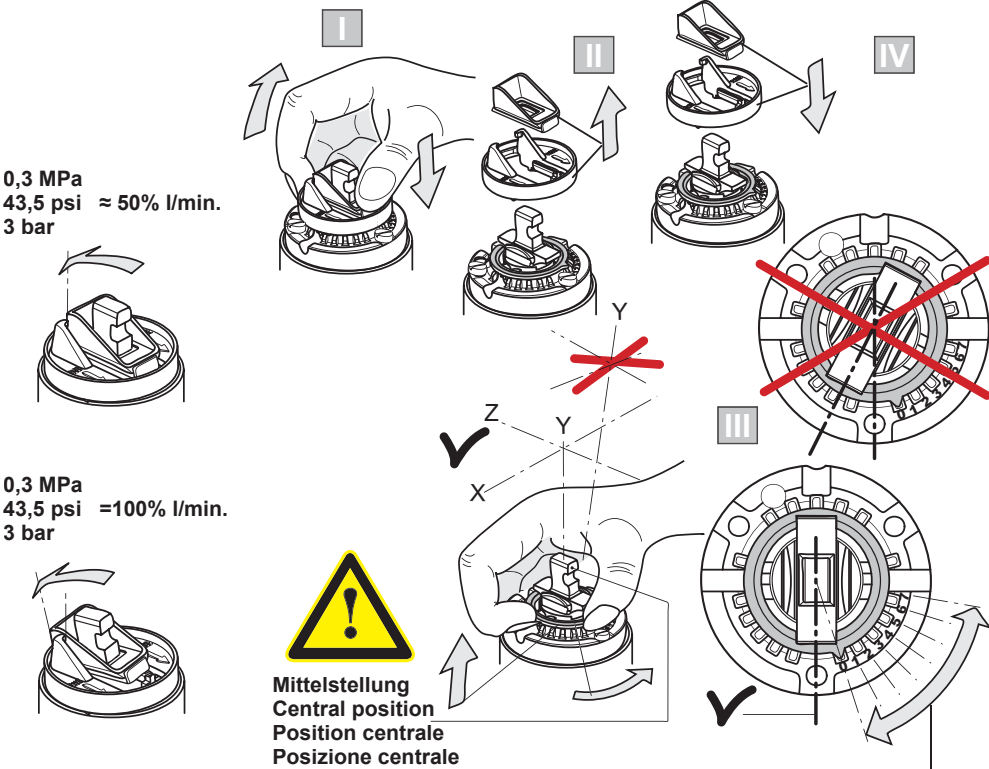
Durchflußleistung:
Flow rate:
Débit:
Portate:
**0,3 MPa (3 bar / 43,5 psi)
= 13 l/min**

Betriebstemperatur:
Operating temperature:
Température de service:
Temperatura d'esercizio:
90°C max.

4 Bedienung
Operation
Utilisation
Istruzioni sull'uso



5 Wasserdrossel
Flow restrictor
L'économiseur d'eau
Riduttore di flusso



6 Temperaturbegrenzer
Temperature limiter
Limiteur de température
Limitatore della temperatura

Druck Presión Pression Pressione	Temperatur Temperatura Température Temperatura	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
0,3 MPa 43,5 psi 3 bar	50°C	49,5	49,5	48	46	42,5	41	37	33,5	31	28
	65°C	65	65	63,5	60,5	57	53,5	49	44,5	39	34,5
	81°C	81	81	78,5	73	69	63,5	56	49	42,5	36